

Nagasaki Vredesverklaring

Kernwapens zijn wrede wapens die de mens vernietigen.

Op het moment dat één enkele kernbom, gedropt door een Amerikaans militair vliegtuig, om 11:02 op 9 augustus 1945 op de stad Nagasaki, in de lucht explodeerde, werd de stad getroffen door een furieuze explosie en hittegolf. De stad Nagasaki werd getransformeerd in een hel op aarde; een hel van zwartgeblakerde lijken, mensen bedekt met brandwondblaren, mensen met uitpuilende organen en mensen die gesneden waren door en bezaaid waren met, de talloze stukjes rondvliegend glas die hun lichamen was binnengedrongen.

De door de bom vrijgekomen straling doordrong de lichamen van mensen, wat leidde tot ziektes en handicaps en wat zorgt dat de mensen die ternauwernood het bombardement overleefd hebben vandaag de dag nog steeds beïnvloed worden.

Kernwapens zijn wrede wapens die nog steeds mensen vernietigen.

In mei van dit jaar, werd President Obama de eerste zittende Amerikaanse President die een bezoek bracht aan Hiroshima, een stad die gebombardeerd werd met een kernwapen. Hiermee liet de President aan de rest van de wereld zien hoe belangrijk het is om te kijken, te luisteren en dingen zelf te voelen.

Ik roep de leiders van landen die kernwapens bezitten, en ook van andere landen, en de mensen van de wereld op: kom alstublieft naar Nagasaki en Hiroshima. Ondervind zelf wat er gebeurt is met de mensen die zich onder de paddenstoelwolk bevonden. Het kennen van de feiten is het startpunt voor het nadenken over een toekomst zonder kernwapens.

Dit jaar worden er op het VN-bureau in Genève, sessies gehouden om te discussiëren over een wettelijk kader dat de volgende stap zal zijn richting onderhandelingen over nucleaire ontwapening. Het oprichten van een forum voor juridische discussies is een grote stap vooruit. De landen die in het bezit zijn van kernwapens hebben deze bijeenkomsten, waarvan het resultaat weldra zal worden opgesteld, echter niet bijgewoond. Bovendien duurt het conflict voort tussen de landen die afhankelijk zijn van nucleaire afschrikking en de landen die pleiten voor een begin van de onderhandelingen over het verbieden van kernwapens. Als dit zo door gaat zullen de bijeenkomsten eindigen zonder het oprichten van een routekaart voor het afschaffen van kernwapens.

Aan de leiders van de landen die in het bezit zijn van kernwapens: het is nog niet te laat. Woon de bijeenkomsten alstublieft bij en neem deel aan het debat.

Ik doe een beroep op de VN, regeringen en nationale parlementen, NGO's en de burgermaatschappij. We kunnen de uitroeiing van deze forums, waar we het wettelijk kader voor het afschaffen van kernwapens kunnen bespreken, niet toestaan. Zorg dat er deze herfst, op de Algemene Vergadering van de VN, een forum is voor het bespreken van en het onderhandelen over, een wettelijk kader gericht op de realisatie van een wereld zonder kernwapens. En als leden van onze menselijke gemeenschap vraag ik u allen om aandacht te steken in het vinden van een haalbare oplossing.

Landen die al in het bezit zijn van kernwapens zijn momenteel bezig met het uitvoeren van plannen om hun kernwapens nog geavanceerder te maken. Als dit zo verder gaat, dan is de realisatie van een wereld zonder kernwapens een nog onwaarschijnlijker doel.

Het is nu tijd voor u om al uw wijsheid samen te brengen en op te treden zodat we de toekomst van de mensheid niet vernietigen.

De Regering van Japan, hoewel ze voor het afschaffen van kernwapen pleit, vertrouwt nog steeds op nucleaire afschrikking. Om deze tegenstrijdige stand van zaken te overwinnen, kunt u de Drie Niet-nucleaire Principes vastzetten in uw wet en een „Kernwapenvrije Zone in Noordoost-Azië” (NEA-NWFZ) creëren als een kader voor veiligheid die niet berust op nucleaire afschrikking. Als het enige land ter wereld dat zwaar geleden heeft onder een kernbombardement tijdens een oorlog en als een land dat veel te goed begrijpt hoe onmenselijk deze wapens zijn, vraag ik de Regering van Japan om leiderschap te tonen en concrete stappen te nemen richting het creëren van een kernwapenvrije zone, een concept dat de wijsheid van de mens belichaamt.

De geschiedenis van het kernwapen is ook de geschiedenis van het wantrouwen.

Te midden van dit wantrouwen tussen naties, hebben landen met kernwapens steeds destructievere wapens met een steeds groter bereik gecreëerd. Er bestaan momenteel nog steeds meer dan 15.000 kernkoppen en er is een continue dreiging dat deze in een oorlog, per ongeluk, of als een terrorismedaad gebruikt worden.

Een manier om deze stroming te stoppen en om de cyclus van wantrouwen om te zetten in een cyclus van vertrouwen, is om aanhoudende moeite te steken in het creëren van vertrouwen.

Op één lijn met de vreedzame ethos van de Grondwet van Japan, hebben we gepoogd rond de wereld vertrouwen te verspreiden door bij te dragen aan de globale gemeenschap door middel van inspanningen zoals humanitaire hulp. Om te zorgen dat we nooit meer afdalen in een oorlog, moet Japan deze weg richting een vreedzame natie blijven volgen.

Er is ook iets wat wij allen als leden van de burgermaatschappij kunnen doen. We moeten wederzijds begrip vinden voor de verschillen in elkaars talen, culturen en manieren van denken en we moeten vertrouwen op een bekend niveau creëren door deel te nemen aan uitwisseling met mensen, ongeacht hun nationaliteit. Het warme onthaal van President Obama door de mensen van Hiroshima is hier een voorbeeld van. Het gedrag van de burgermaatschappij kan klein lijken op individueel niveau, maar het is eigenlijk een krachtig en onvervangbaar hulpmiddel voor het opbouwen van vertrouwelijke relaties tussen landen.

Eenenzeventig jaar na de atoombombardementen overschrijdt de gemiddelde leeftijd van de *hibakusha*, overlevenden van de atoombom, de 80 jaar. De wereld is gestaag op weg naar „een tijdperk zonder *hibakusha*.” De vraag waarmee we nu geconfronteerd worden is hoe we de oorlogservaringen en de ervaring van de atoombom die het resultaat was van die oorlog, doorgeven aan de toekomstige generaties.

Aan jullie van de jonge generatie: alle dagelijkse dingen die jullie voor lief nemen - je moeders zachte handen, de lieve blik van je vader, kletsen met je vrienden, het lachende gezicht van de persoon waarop je een oogje hebt - oorlog neemt deze dingen van je af, voor altijd.

Neem alstublieft de tijd om te luisteren naar oorlogservaringen en de ervaringen van de *hibakusha*. Over zulke verschrikkelijke ervaringen praten is niet makkelijk. Ik wil dat jullie allen beseffen dat deze mensen nog steeds praten over wat ze beleefd hebben, omdat ze de mensen van de toekomst willen beschermen.

Nagasaki is begonnen met activiteiten waarbij de kinderen en kleinkinderen van de *hibakusha* de ervaringen van hun ouders overdragen. We zijn ook bezig met inspanningen om het gebombardeerde schoolgebouw bij Shiroyama Basisschool, en andere gebieden, te registreren als Historische Locaties van Japan, zodat ze bewaard blijven voor toekomstige generaties.

Jongeren, in het belang van de toekomst, durven jullie het verleden aan te kijken en daarmee een stap vooruit te doen?

Het is nu meer dan vijf jaar geleden sinds het ongeluk met de kernreactor in Fukushima. Als een plek die geleden heeft onder blootstelling aan straling, zal Nagasaki, Fukushima blijven ondersteunen.

En van de Regering van Japan eisen wij dat er een breed scala aan verbeteringen wordt doorgevoerd voor de ondersteuning van de *hibakusha*, die tot op de dag van vandaag lijden onder de naweeën van het bombardement, en dat er snel hulp wordt geboden aan allen die het bombardement hebben meegemaakt, inclusief de uitbreiding van het gebied aangewezen als zijnde aangedaan door de atoombom.

Wij, de burgers van Nagasaki, bieden ons oprechte medeleven aan, aan diegenen die hun leven verloren zijn als gevolg van de atoombom. Wij verklaren hierbij dat we samen met de mensen van de wereld, al onze kracht blijven gebruiken om een wereld zonder kernwapens te bereiken en eeuwigdurende vrede zullen realiseren.

Tomihisa Taue
Burgemeester van Nagasaki
9 augustus 2016